|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Die Nacht im Haus des Laeca (Ergänzungstext zu T 13)** (Sallust, Cat. 26,5 - 29,1) |  |

*In der Monographie des römischen Historikers Sallust lassen sich zahlreiche Unterschiede in Bezug auf die Darstellung der Ereignisse des Jahres 63 v. Chr. finden. Auffällig sind u.a. die unterschiedlichen Versionen der berühmten Nacht im Hause des Laeca bei Cicero (vgl. T 13) und Sallust (s.u.).*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 15101520 | Postquam dies comitiorum venit et Catilinae neque petitio neque insidiae, quas consulibus in campo fecerat, prospere cessere, constituit bellum facere et extrema omnia experiri, quoniam, quae occulte temptaverat, aspera foedaque evenerant. Igitur C. Manlium Faesulas atque in eam partem Etruriae, Septimium quendam Camertem in agrum Picenum, C. Iulium in Apuliam dimisit, praeterea alium alio, quem ubique opportunum sibi fore credebat. Interea Romae multa simul moliri: consulibus insidias tendere, parare incendia, opportuna loca armatis hominibus obsidere; ipse cum telo esse, item alios iubere, hortari, uti semper intenti paratique essent; dies noctisque festinare, vigilare, neque insomniis neque labore fatigari. Postremo, ubi multa agitanti nihil procedit, rursus intempesta nocte coniurationis principes convocat per M. Porcium Laecam, ibique multa de ignavia eorum questus docet se Manlium praemisisse ad eam multitudinem, quam ad capiunda arma paraverat, item alios in alia loca opportuna, qui initium belli facerent, seque ad exercitum proficisci cupere, si prius Ciceronem oppressisset; eum suis consiliis multum officere.    | **comitia, -orum n. Pl.** Konsulwahlen**petitio, -onis f.** Kandidatur **campus** h.: Marsfeld**prospere cedere** erfolgreich ausgehen (h: 3. Pl. Ind. Perf. akt.)**aspera foedaque** kläglich und schimpflich **Faesulae** Fiesole: Stadt in der Nähe von Florenz **Etruria** Etrurien: Siedlungsgebiet der Etrusker **quidam Septimius Camers** ein gewisser Septimius aus Camerinum **ager Picenus** Pikenerland **Apulia** Apulien (Südosten Italiens)**alius alio** der eine hierhin, der andere dorthin **quem...credebat** rel. Verschränkung: von dem er glaubte, dass er ... sein werde **moliriri** = molitur **tendere ≈** parare **obsidere** belagern, besetzen**uti =** ut **intentus** wachsam, kampfbereit**dies noctisque**: Akk. der zeitl. Ausdehnung **festinare** sich beeilen **vigilare** wach bleiben**insomnia** schlaflose Nacht **fatigare** ermüden **nihil procedit** nichts gelingt **intempestus** h.: tief (eig. unzeitig)**ibique:** *in der Sichelmacherstraße***ignavia** Feigheit, Untätigkeit **praemittere** vorschicken**capiunda =** capienda**opprimere** h.: beseitigen **officere** hinderlich sein |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 25303540 | Igitur perterritis ac dubitantibus ceteris C. Cornelius eques Romanus operam suam pollicitus et cum eo L. Vargunteius senator constituere ea nocte paulo post cum armatis hominibus sicuti salutatum introire ad Ciceronem ac de inproviso domi suae inparatum confodere. Curius ubi intellegit, quantum periculum consuli inpendeat, propere per Fulviam Ciceroni dolum, qui parabatur, enuntiat. Ita illi ianua prohibiti tantum facinus frustra susceperant. Interea Manlius in Etruria plebem sollicitare egestate simul ac dolore iniuriae novarum rerum cupidam, quod Sullae dominatione agros bonaque omnia amiserat, praeterea latrones cuiusque generis, quorum in ea regione magna copia erat, nonnullos ex Sullanis coloniis, quibus lubido atque luxuria ex magnis rapinis nihil reliqui fecerat. Ea cum Ciceroni nuntiarentur, ancipiti malo permotus, quod neque urbem ab insidiis privato consilio longius tueri poterat, neque exercitus Manli quantus aut quo consilio foret satis compertum habebat, rem ad senatum refert iam antea vulgi rumoribus exagitatam.       | **constituere =** constituerunt**sicuti salutatum** unter dem Vorwnd eines Morgenbesuchs **introire ad** hineingehen zu **de improviso** unvermutet **domi suae**: Lokativ **in(m)paratus** unvorbereitet **confodere** niederstechen **impendere** drohen **propere** schnell, schleunigst**enuntiare** melden **ianua** Tür**sollicitare =** sollicitabat **egestas** Armut**novae res** Putsch, Umsturz **quod** h.: kausal **dominatio** Herrschaft**cuiusque generis** jeder Art**Sullanae colonii** von Sulla eingesetzte Gutsbesitzer **lubido =** libido **luxuria** Verschwendung **rapina** Raub, Beute **nihil reliqui facere** nichts übrig lassen**malum anceps** doppelte Gefahr**neque ... habebat** ... noch hinreichend erfahren hatte, wie groß das Heer des Manlius war und welche Absichten es verfolgte **rumor** Gerücht**exagitare** in Umlauf bringen |

**Aufgaben zu Sall. Cat. 26,5 - 29,1:**

1.Bestimmen Sie die Form und Kasusfunktion von *consulibus* (Z.2), *ea nocte* (Z. 21) und *quorum* (Z. 28).

2. Erläutern Sie die drei Konstruktionen in Z. 14 - 16.

3. Erstellen Sie ein Wortfeld mit Vokabeln von negativer Konnotation. Ordnen Sie diese nach Kategorien.

4. Vergleichen Sie die Angaben Sallusts mit denen Ciceros (T. 13).

5. Erläutern Sie die Bedeutung der oben geschilderten Vorgänge in Bezug auf die gesamte Verschwörung.

6. Beurteilen Sie, welche der beiden Quellen (Sallust und Cicero) als verlässlicher gelten dürfte.